

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَيَسْأَلُونَكَ	عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ	قُلْ	سَأْتَلُو
سأل	قرن	قول	ت ل و
او هغوی سوال کوی ستا نه	د ذوالقرنین په باره کښ	اووایه	ډیر ذر به څه تلاوت اوکړم
عَلَيْكُمْ	مِّنْهُ	ذِكْرًا ﴿٨٣﴾	
		ذکر	
په تاسو باند	د هغه نه	څه ذکر	

إِنَّا	مَكَّنَّا	لَهُ	فِي الْأَرْضِ	وَأَتَيْنَاهُ
	مکن		ارض	آت ی
ښه شکه مونږ	حکومت ورکړې وو مونږ	هغه له	په زمکه کښ	او ورکړل مونږ هغه ته
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سَبَبًا ﴿٨٤﴾			
کل ل ش ی ا	س ب ب			
د هر څه نه	اسباب/ سازو سامان			

فَاتَّبَع	سَبَبًا ﴿٨٥﴾
ت ب ع	س ب ب
نو هغه اتباع اوکړه/ هغه ورپسې شو	په اسباب

حَتَّىٰ	إِذَا	بَلَغَ	مَغْرِبَ	الشَّمْسِ	وَجَدَهَا	تَغْرِبُ
		بل غ	غرب	شمس	وجد	غرب
تردې چه	کله	هغه اورسیدو	د ډوبیدو ځای ته	د نمر/ لمر	هغه بیا موندو هغه (نمر)	چه هغه پریوتو
فِي عَيْنٍ	حَمِيَّةٍ	وَوَجَدَ	عِنْدَهَا	قَوْمًا	فُلْنَا	
ع ی ن	حم ا	وجد	ع ند	قوم	قول	
په یوه چینه کښ	د تورې خټه	او هغه بیا موندو	د هغه په خوا کښ	یو قوم	اووئیل مونږ	

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ	إِمَّا	أَنْ	تُعَذِّبَ	وَأِمَّا	أَنْ	تَتَّخِذَ	فِيهِمْ
قرن			عذب			آخ ذ	
اے ذوالقرنین	یا	دا چه	ته سزا ورکړے	او یا	دا چه	ته اختیار کړے	د هغوی په معامله کېن
حُسْنًا ﴿٨٦﴾							
ح س ن							
بڼه والے / نیکی							

قَالَ	أَمَّا	مَنْ	ظَلَمَ	فَسَوْفَ	نُعَذِّبُهُ
ق و ل			ظ ل م		ع ذ ب
هغه اووئیل	پاتے شو	هغه چا چه	ظلم کړے وو	نو ډیره ذر به	مونږ سزا ورکړو هغه له
ثُمَّ	يُرَدُّ	إِلَىٰ رَبِّهِ	فَيُعَذِّبُهُ	عَذَابًا	نُكْرًا ﴿٨٧﴾
	ر د د	ر ب ب	ع ذ ب	ع ذ ب	ن ك ر
بیا به	هغه واپس شی	خپل رب طرفته	نو هغه له به عذاب ورکړی هغه	عذاب	سخت

وَأَمَّا	مَنْ	آمَنَ	وَعَمِلَ	صَالِحًا	فَلَهُ	جَزَاءٌ	الْحُسْنَىٰ
		أ م ن	ع م ل	ص ل ح		ج ز ي	ح س ن
او پاتے شو	هغه چا چه	ایمان راوړو	او عمل ئی اوکړو	نیک	نو د هغه دپاره	جزا ده	بڼه
وَسَنَقُولُ		لَهُ	مِنْ أَمْرِنَا	يُسْرًا ﴿٨٨﴾			
ق و ل			أ م ر	ي س ر			
او ډیر ذر به مونږ اووایو		هغه ته	د خپل حکم سره	آسانی			

ثُمَّ	اتَّبَعَ	سَبَبًا ﴿٨٩﴾
	ت ب ع	س ب ب
بیا	هغه اتباع اوکړه	د اسباب

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

تَطَّلِعُ	وَجَدَهَا	الشَّمْسِ	مَطَّلِعَ	بَلَغَ	إِذَا	حَتَّى
ط ل ع	و ج د	ث م س	ط ل ع	ب ل غ		
چه هغه راڅيژی	هغه بيا موندو هغه (نمر)	د نمر/ لمر	د راختو ځای ته	هغه اورسیدو	کله	تردې چه
﴿٩٠﴾ سِتْرًا	مِّنْ دُونِهَا	لَهُمْ	نَجْعَلُ	لَمْ	عَلَىٰ قَوْمٍ	
س ت ر	د و ن		ج ع ل		ق و م	
څه پرده	د دې مخ ته (نمر)	د هغوی دپاره	جوړه کړی مونږ	نه وه	په یو قوم باندې	

﴿٩١﴾ خُبْرًا	لَدَيْهِ	بِمَا	أَحْطَنَّا	وَقَدْ	كَذَّبِكَ
خ ب ر			ح و ط		
د خبر نه	د هغه سره وو	هغه څه چه	گیر کړی وو مونږ	او بې شکه	دغه شان

﴿٩٢﴾ سَبَبًا	أَتَّبِعَ		ثُمَّ
س ب ب	ت ب ع		
اسباب	هغه اتباع اوکړه/ هغه وروسته اولگول		بيا

وَجَدَ	بَيْنَ السَّدَّيْنِ		بَلَغَ	إِذَا	حَتَّى
و ج د	س د د		ب ل غ		
هغه بيا موندو	په مينځ کښ د دوو غرونو د سلسلو		هغه اورسیدو	کله	تردې چه
﴿٩٣﴾ قَوْلًا	يَفْقَهُونَ	لَا يَكَادُونَ	قَوْمًا	مِن دُونِهِمَا	
ق و ل	ف ق ه	ك و د	ق و م	د و ن	
په خبره	چه هغوی پوهه شی	نه وو هغوی نزدې	یو قوم	د دې دوانرو نه بل طرفته	

فَهَلْ	فِي الْأَرْضِ	مُفْسِدُونَ	وَمَا جُوجَ	يَأْجُوجَ	إِنَّ	يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ	قَالُوا
	أ ر ض	ف س د				ق ر ن	ق و ل
نو آیا	په زمکه کښ	فساد کولو والا دی	او ماجوج	ياجوج	بې شکه	اے ذوالقرنین	هغوی اووئیل

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

نَجْعَلُ	لَكَ	خَرْجًا	عَلَى	أَنْ	تَجْعَلَ	بَيْنَنَا
ج ع ل		خ ر ج			ج ع ل	ب ي ن
مونږ جمع کړو	ستا دپاره	څه مال / خرچه	په دے	چه	ته جوړ کړے	په مینځ کښ ځمونږ
وَبَيْنَهُمْ			سَدًّا ﴿٩٤﴾			
ب ي ن			س د د			
او په مینځ کښ د هغوی			یو دیوال			

قَالَ	مَا	مَكِّي	فِيهِ	رَبِّي	خَيْرٌ
ق و ل		م ك ن		ر ب ب	خ ي ر
هغه اووئیل	چه کوم	قدرت راکړے دے ماله	په دے کښ	ځما رب	بهر دے
فَاعَيْنُونِي		بِقُوَّةٍ	أَجْعَلْ	بَيْنَكُمْ	
ع و ن		ق و ي	ج ع ل	ب ي ن	
پس تاسو ټول مدد اوکړئ ځما		سره د طاقت	چه څه جوړ کړم	په مینځ کښ ستاسو	
وَبَيْنَهُمْ			رَدْمًا ﴿٩٥﴾		
ب ي ن			ر د م		
او په مینځ کښ د هغوی			یو مضبوط بند		

آتُونِي	زُبْرٌ	الْحَدِيدِ	حَتَّى	إِذَا	سَاوِي	بَيْنَ	الصَّادِقِينَ
راوړئ ماله	تخته	د اوسپنې	تردے چه	کله	هغه برابر کړو	مینځ	د دوو غرونو کنارے
قَالَ	انْفُخُوا	حَتَّى	إِذَا	جَعَلَهُ	نَارًا	قَالَ	آتُونِي
هغه اووئیل	اوپوکئ	تردے چه	کله	هغه کړو هغه	اور	هغه اووئیل	راکړئ ماله
أَفْرِغْ			عَلَيْهِ				﴿٩٦﴾ قَطْرًا
چه څه واړوم / توئ کړم			په هغه باند				ولی شوی تامبه

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

فَمَا	اسْتَطَاعُوا	أَنْ	يَظْهَرُوهُ	وَمَا	اسْتَطَاعُوا	لَهُ
نو نه	هغوی طاقت لرو	چه	هغوی اوخیژی په هغه باند	او نه	هغوی طاقت لرو	په هغه کبښ
نَقْبًا ﴿٩٧﴾						
د سوری کولو						

قَالَ	هَذَا	رَحْمَةً	مِّن رَّبِّي	فَإِذَا	جَاءَ	وَعَدُ	رَبِّي
هغه اووئیل	دا دے	رحمت	خما د رب د طرفنه	بیا چه کله	راشی	وعده	خما د رب
جَعَلَهُ	دَكَاءً	وَكَانَ	وَعَدُ	رَبِّي	حَقًّا ﴿٩٨﴾		
هغه به کری دا	ریزه ریزه/ چوری چوری	او ده	وعده	خما د رب	برحقه/ ریشتینی		

وَتَرَكْنَا	بَعْضَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	يَمُوجُ	فِي بَعْضٍ
او پریردو به مونږ	خنے د هغوی	په هغه ورځ	هغوی به د موج پشان ننوخی	په ځنو کبښ
وَنُفِخَ	فِي الصُّورِ	فَجَمَعْنَاهُمْ	جَمْعًا ﴿٩٩﴾	
او پوکے به اووهله شی	په شپیلۍ کبښ	نو جمع به کرو مونږ هغوی	تول په جمع	

وَعَرَضْنَا	جَهَنَّمَ	يَوْمَئِذٍ	لِّلْكَافِرِينَ	عَرَضًا ﴿١٠٠﴾
او پیش به کرو مونږ	جهنم ته	په هغه ورځ	د کافرانو دپاره	پیش کول/ بالکل مخامخ

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

وَكَاؤُوا	عَنْ ذِكْرِي	فِي غِطَاءٍ	أَعْيُنُهُمْ	كَانَتْ	الَّذِينَ
او وو هغوی	خما د ذکر نه	په پرده کښ	سترگه د هغوی	وے	هغه خلق چه
سَمَعًا ﴿١٠١﴾			لَا يَسْتَطِيعُونَ		
د اوریدو			نه به هغوی استطاعت لری		

عِبَادِي	يَتَّخِذُوا	أَنْ	كَفَرُوا	الَّذِينَ	أَفْحَسِبَ
خما بندیان	هغوی به جوړ کړی	چه	کفر کړے دے	هغه خلق چا چه	آیا بیا هغوی گمان کوی
نُزُلًا ﴿١٠٢﴾	لِلْكَافِرِينَ	جَهَنَّمَ	أَعْتَدْنَا	إِنَّا	أَوْلِيَاءُ ۚ
د میلستیا (دپاره)	د کافرانو دپاره	جهنم	تیار کړے دے مونږ	بے شکه مونږ	دوستان
					خما نه سوا

أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾	بِالْأَخْسَرِينَ	نُنَبِّئُكُمْ	هَلْ	قُلْ
په عملونو کښ	د ټولو نه زیات نقصان والا	مونږ خبر درکړو تاسو له	آیا	اووایه

الدُّنْيَا	فِي الْحَيَاةِ	سَعِيهِمْ	ضَلَّ	الَّذِينَ
د دنیا	په ژوند کښ	کوششونه د هغوی	ضائع شول	هغه خلق چه
صُنْعًا ﴿١٠٤﴾	يُحْسِنُونَ	أَنَّهُمْ	يَحْسَبُونَ	وَهُمْ
کارونه	هغوی ښه کوی	چه بے شکه هغوی	هغوی گمان کوی	او هغوی

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

أُولَئِكَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِآيَاتِ	رَبِّهِمْ	وَلِقَائِهِ	فَحَبِطَتْ
هم دغه خلق دی	چا چه	کفر کړې دے	سره د ایتونو	د خپل رب	او د هغه د ملاقات	نو ضائع شول
أَعْمَالُهُمْ	فَلَا	نُقِيمُ	لَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	وَرِنًا ﴿١٠٥﴾
عملونه د هغوی	پس نه به	مونږ قائموؤ	دپاره د هغوی	په ورځ	د قیامت	خه وزن

ذَلِكَ	جَزَاءُ	جَهَنَّمَ	بِمَا	كَفَرُوا	وَاتَّخَذُوا	آيَاتِي
دا ده	بدله د هغوی	جهنم	په وجه د هغه چه	هغوی کفر اوکړو	او هغوی جوړ کړل	ایتونه څما
وَرُسُلِي			هَزُورًا ﴿١٠٦﴾			
او رسولان څما			مزاق			

إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	كَانَتْ
بے شکه	هغه خلق چه	ایمان ئی راوړو	او هغوی عملونه اوکړل	نیک	دی
لَهُمْ	جَنَّاتُ	الْفِرْدَوْسِ	نُزُلًا ﴿١٠٧﴾		
د هغوی دپاره	باغونه	د فردوس	د میلستیا		

خَالِدِينَ	فِيهَا	لَا يَبْغُونَ	عَنْهَا	حَوْلًا ﴿١٠٨﴾
همیشه به اوسیری	په هغه کښ	نه به هغوی غواړی	د دے نه	بدلول

د قرآن نور

شپاړسم جز - درس 155 : سورة الكهف - 83-110

قُلْ	لَوْ	كَانَ	الْبَحْرُ	مِدَادًا	لِكَلِمَاتِ	رَبِّي
اووايه	که چرے	شی	د سمندر (اوبه)	سیاهی / روشنائی	د کلمو دپاره (د لیکلو)	خما د رب
لَنفِدَ	الْبَحْرُ	قَبْلَ	أَنْ	تَنفَدَ	كَلِمَاتِ	رَبِّي
البته ختم به شی	د سمندر (اوبه)	د دے نه مخکېن	چه	ختم شی	خبرے	خما د رب
وَلَوْ	جِئْنَا	بِمِثْلِهِ	مَدَدًا ﴿١٠٩﴾			
او که چرے	راوړو مونږ	پشان د هغه	(نور) مدد			

قُلْ	إِنَّمَا	أَنَا	بَشَرٌ	مِّثْلُكُمْ	يُوحَىٰ	إِلَيَّ	أَنَّمَا
اووايه	بے شکه	خه خو	يو انسان يم	ستاسو پشان	وحی کیری	طرفته خما	بے شکه
إِلَهُكُمْ	إِلَهُ	وَاحِدٌ	فَمَنْ	كَانَ	يَرْجُو	لِقَاءَ	رَبِّهِ
اله ستاسو	اله دے	ایکي یو	پس چه خوک	وی هغه	هغه امید ساتی	د ملاقات	د خپل رب
فَلْيَعْمَلْ	عَمَلًا	صَالِحًا	وَلَا	يُشْرِكْ	بِعِبَادَةِ		
پس پکار ده چه هغه عمل اوکړی	عمل	نیک	او نه	هغه شریک جوړ کړی	په عبادت کېن		
رَبِّهِ	أَحَدًا ﴿١١٠﴾						
د خپل رب	یو تن						